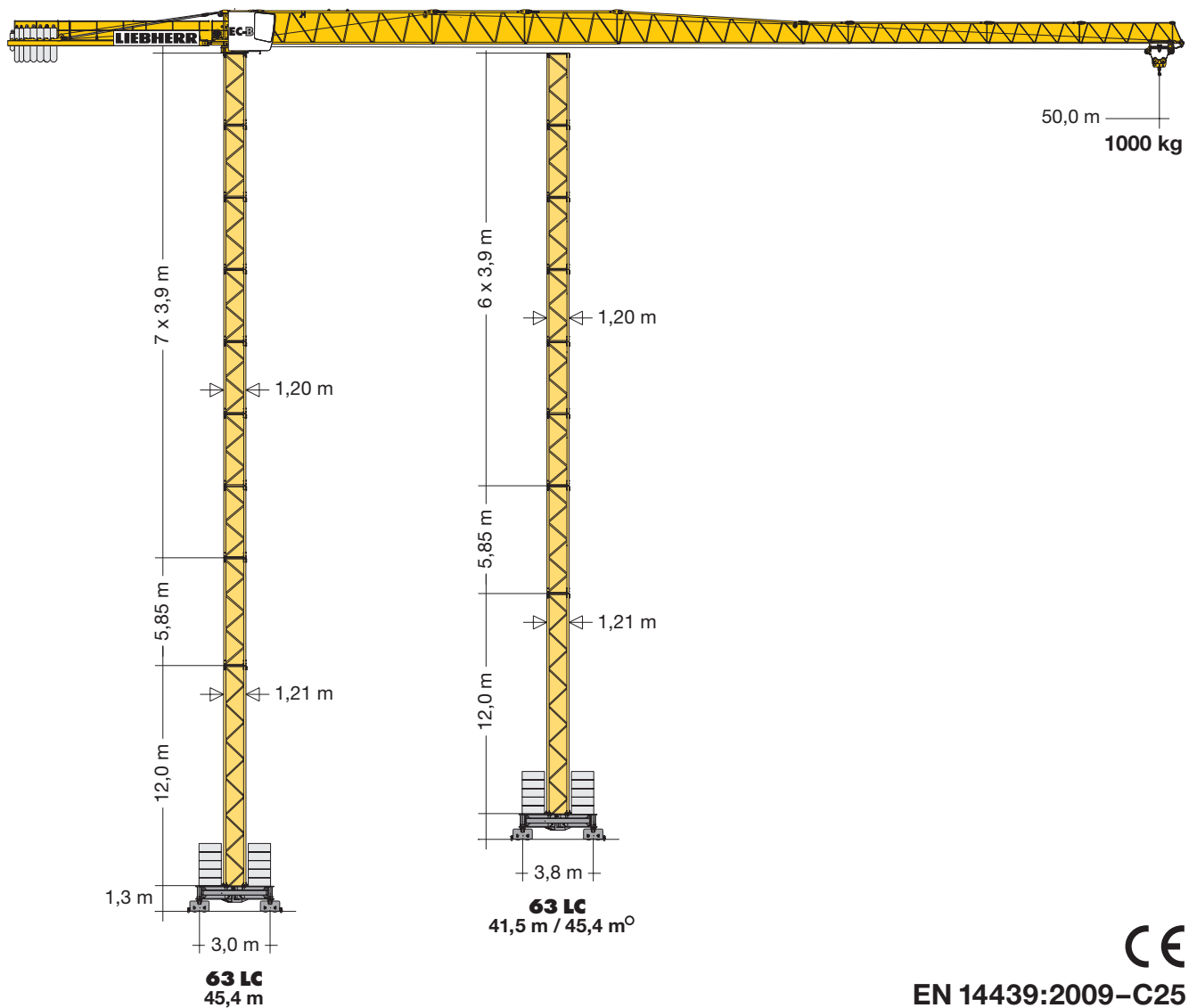


# Turmdrehkran 71 EC-B 5

Tower Crane / Grue à tour / Gru a torre / Grúa torre  
Guindaste de torre / Башенный поворотный кран

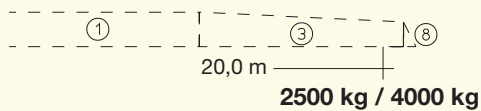
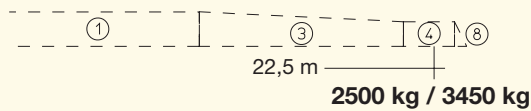
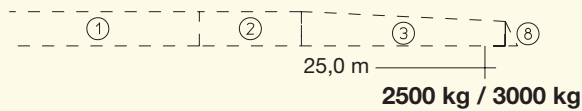
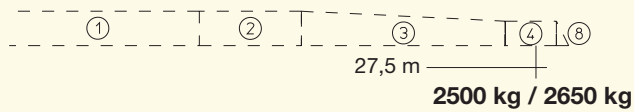
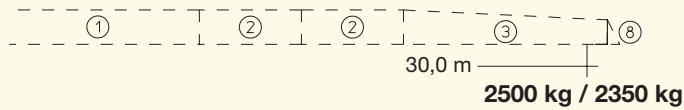
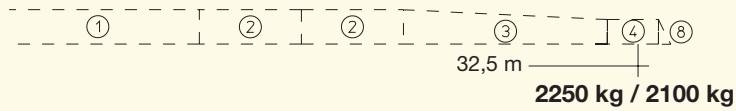
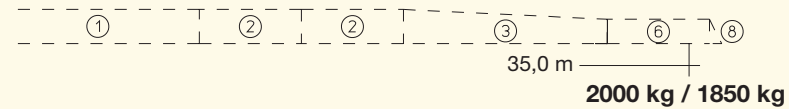
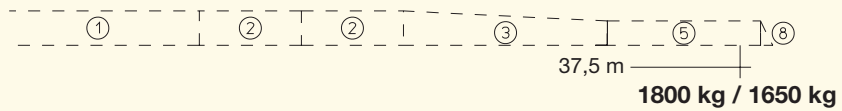
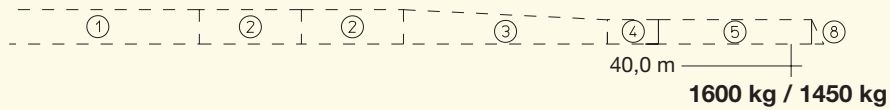
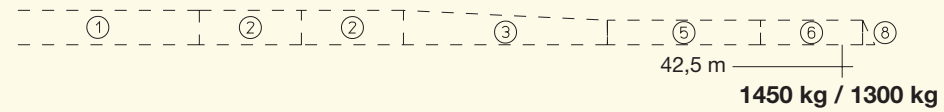
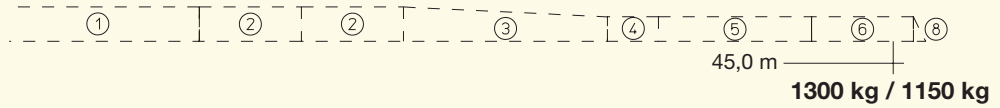
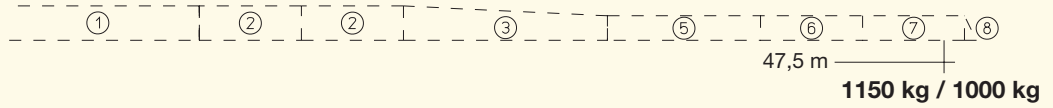
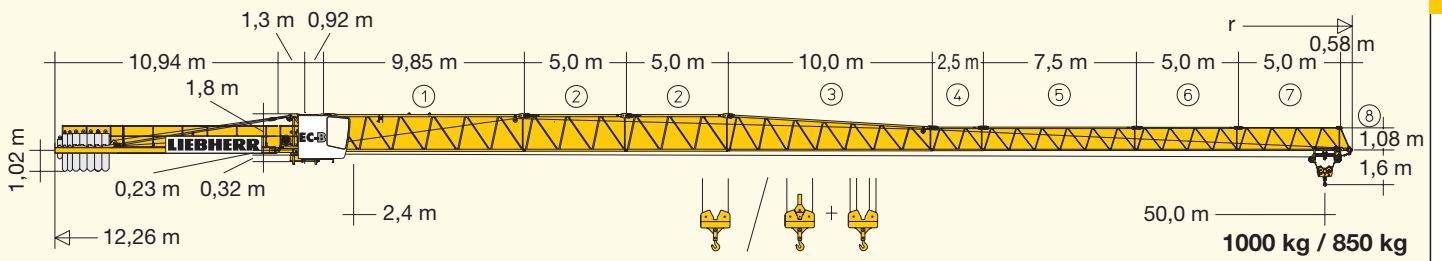
▶ **71 EC-B 5**  
**71 EC-B 5 FR.tronic®**



CE


EN 14439:2009-C25

# LIEBHERR

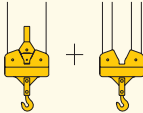


# Ausladung und Tragfähigkeit

Radius and capacity / Portée et charge / Sbraccio e portata  
Alcances y cargas / Alcance e capacidade de carga / Вылет и грузоподъемность

				m/kg														
m	r	m/kg		15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0
50,0	(r = 51,5)	2,4-23,7	2500	2500	2500	2500	2350	2110	1900	1730	1580	1450	1340	1240	1150	1070	1000	
47,5	(r = 49,0)	2,4-25,0	2500	2500	2500	2500	2500	2240	2030	1840	1690	1550	1430	1330	1230	1150		
45,0	(r = 46,5)	2,4-26,1	2500	2500	2500	2500	2500	2350	2130	1940	1770	1630	1510	1400	1300			
42,5	(r = 44,0)	2,4-26,9	2500	2500	2500	2500	2500	2430	2200	2010	1840	1690	1560	1450				
40,0	(r = 41,5)	2,4-27,4	2500	2500	2500	2500	2500	2490	2250	2050	1880	1730	1600					
37,5	(r = 39,0)	2,4-28,3	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2340	2130	1950	1800						
35,0	(r = 36,5)	2,4-28,9	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2390	2180	2000							
32,5	(r = 34,0)	2,4-29,7	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2470	2250								
30,0	(r = 31,5)	2,4-30,0	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500									
27,5	(r = 29,0)	2,4-27,5	2500	2500	2500	2500	2500	2500	2500									
25,0	(r = 26,5)	2,4-25,0	2500	2500	2500	2500	2500	2500										
22,5	(r = 24,0)	2,4-22,5	2500	2500	2500	2500												
20,0	(r = 21,5)	2,4-20,0	2500	2500	2500													

				m/kg																
m	r	m/kg		15,0	17,5	20,0	22,5	25,0	27,5	30,0	32,5	35,0	37,5	40,0	42,5	45,0	47,5	50,0		
50,0	(r = 51,5)	2,4-22,9	2500	2,4-12,8	5000	4150	3470	2950	2560	2250	1990	1780	1600	1450	1310	1200	1090	1000	920	850
47,5	(r = 49,0)	2,4-24,1	2500	2,4-13,4	5000	4400	3680	3140	2730	2390	2120	1900	1710	1550	1410	1290	1180	1090	1000	
45,0	(r = 46,5)	2,4-25,1	2500	2,4-14,0	5000	4600	3850	3290	2860	2510	2230	2000	1800	1630	1490	1360	1250	1150		
42,5	(r = 44,0)	2,4-25,8	2500	2,4-14,3	5000	4750	3970	3400	2950	2600	2310	2070	1870	1700	1550	1420	1300			
40,0	(r = 41,5)	2,4-26,3	2500	2,4-14,6	5000	4840	4060	3470	3020	2660	2360	2120	1910	1740	1580	1450				
37,5	(r = 39,0)	2,4-27,1	2500	2,4-15,0	5000	5000	4200	3600	3130	2760	2450	2200	1990	1810	1650					
35,0	(r = 36,5)	2,4-27,6	2500	2,4-15,3	5000	5000	4290	3670	3200	2820	2510	2250	2040	1850						
32,5	(r = 34,0)	2,4-28,3	2500	2,4-15,7	5000	5000	4410	3780	3290	2900	2590	2320	2100							
30,0	(r = 31,5)	2,4-28,5	2500	2,4-15,8	5000	5000	4460	3820	3330	2940	2620	2350								
27,5	(r = 29,0)	2,4-27,5	2500	2,4-16,0	5000	5000	4510	3870	3370	2970	2650									
25,0	(r = 26,5)	2,4-25,0	2500	2,4-16,1	5000	5000	4550	3900	3400	3000										
22,5	(r = 24,0)	2,4-22,5	2500	2,4-16,3	5000	5000	4620	3960	3450											
20,0	(r = 21,5)	2,4-20,0	2500	2,4-16,5	5000	5000	4670	4000												

3,9m + 5,85m		5,85m	11,7m	63 LC																	
3,9m		C 25		a)			b)			a)			b)			a)			b)		
9	8+1	6	3	37,7	-	-	37,9	-	-	38,0	-	-	37,3	-	-	36,2	-	-			
	7+1			35,8	-	-	36,0	-	-	36,1	-	-	35,4	-	-	34,2	-	-			
8				33,8	45,4	45,4 <sup>o</sup>	34,0	45,6	45,6 <sup>o</sup>	34,1	45,7	45,7 <sup>o</sup>	33,4	45,0	45,0 <sup>o</sup>	32,3	44,2	44,2			
	6+1	5		31,9	43,5	43,5 <sup>o</sup>	32,1	43,7	43,7 <sup>o</sup>	32,2	43,8	43,8 <sup>o</sup>	31,5	43,1	43,1 <sup>o</sup>	30,3	42,2	42,2			
7				29,9	41,5	41,5	30,1	41,7	41,7	30,2	41,8	41,8	29,5	41,1	41,1	28,4	40,3	40,3			
	5+1	4	2	28,0	39,6	39,6	28,2	39,8	39,8	28,3	39,9	39,9	27,6	39,2	39,2	26,4	38,3	38,3			
6				26,0	37,6	37,6	26,2	37,8	37,8	26,3	37,9	37,9	25,6	37,2	37,2	24,5	36,4	36,4			
	4+1	4	2	24,1	35,7	35,7	24,3	35,9	35,9	24,4	36,0	36,0	23,7	35,3	35,3	22,5	34,4	34,4			
5				22,1	33,7	33,7	22,3	33,9	33,9	22,4	34,0	34,0	21,7	33,3	33,3	20,6	32,5	32,5			
	3+1	3		20,2	31,8	31,8	20,4	32,0	32,0	20,5	32,1	32,1	19,8	31,4	31,4	18,6	30,5	30,5			
4				18,2	29,8	29,8	18,4	30,0	30,0	18,5	30,1	30,1	17,8	29,4	29,4	16,7	28,6	28,6			
	2+1	2	1	16,3	27,9	27,9	16,5	28,1	28,1	16,6	28,2	28,2	15,9	27,5	27,5	14,7	26,6	26,6			
3				14,3	25,9	25,9	14,5	26,4	26,4	14,6	26,5	26,5	13,9	25,8	25,8	12,8	24,7	24,7			
	1+1	2	1	12,4	24,0	24,0	12,6	24,2	24,2	12,7	24,3	24,3	12,0	23,6	23,6	10,8	22,7	22,7			
2				10,4	22,0	22,0	10,6	22,2	22,2	10,7	22,3	22,3	10,0	21,6	21,6	8,9	20,8	20,8			
	0+1	1		8,5	20,1	20,1	8,7	20,3	20,3	8,8	20,4	20,4	8,1	19,7	19,7	6,9	18,9	18,9			
1				6,5	18,1	18,1	6,8	18,3	18,3	6,9	18,4	18,4	6,2	17,7	17,7	5,0	16,9	16,9			
	0			4,6	16,2	16,2	4,8	16,5	16,5	4,9	16,6	16,6	4,2	15,9	15,9	3,0	14,9	14,9			
0				-	12,3	12,3	-	12,5	12,5	-	12,6	12,6	-	11,9	11,9	-	11,0	11,0			

o = Ohne Kabine / Without cabin / Sans cabine / Senza cabina / Sin cabina / Sem cabine / Без кабины

Weitere Hubhöhen sowie Klettern auf Anfrage. / Further hoist heights and climbing on request. / Hauteurs sous crochet plus élevées et hissage sur demande. / Altre altezze di sollevamento come pure telescopaggio, su richiesta. / Para alturas bajo gancho superiores y trepado, consultar. / Outras alturas de elevação e ascensionamento, mediante consulta. / Другие высоты подъема и наращивание крана – по запросу.

## Klettern im Gebäude

Climbing in the building / Télescopage dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili / Subida no edificio / Trepado dentro del edificio / Самоподъем крана в здании

## Ausladung und Turmhöhen

Radius and tower height / Portée et hauteur de mât / Sbraccio ed altezze torri / Alcance y alturas de torre / Alcances e alturas da torre / Вылет и высота башни

		63 LC	
n		Ausleger / Jib / Flèche / Braccio / Pluma / Lança / Стрела	
		20,0 – 50,0 m	20,0 – 50,0 m
6	h	33,4	32,3
5		29,5	28,4
4		25,6	24,5
3		21,7	20,6

	U/min 0 ↔ 0,8 sl./min tr./min	5,0 kW FU
	0 ↔ 60,0 m/min 0 ↔ 63,0 m/min	1,5 kW FU 3,0 kW FU
	25,0 m/min 25,0 m/min	2 x 3,0 kW FU 2 x 4,0 kW
	<b>kVA</b>	14,0 kW 29,0

	<b>Stufe / Step / Cran</b> Marcia / Marcha kg m/min Marcha / Передача																		
3,2/14,0/14,0 kW WIW210MZ 402	<b>4 Lagen</b> Layers Couches Avvolgimenti Camadas Сарап Слоёв																		
	<table border="1"> <tr><td>1</td><td></td><td>2500</td><td></td><td>2500</td><td>6,2</td></tr> <tr><td>2</td><td></td><td>2500</td><td></td><td>2500</td><td>27,0</td></tr> <tr><td>3</td><td></td><td>1300</td><td></td><td>1200</td><td>54,0</td></tr> </table>	1		2500		2500	6,2	2		2500		2500	27,0	3		1300		1200	54,0
1		2500		2500	6,2														
2		2500		2500	27,0														
3		1300		1200	54,0														
57,0 m/28,0 m LS-Trommel																			
	<table border="1"> <tr><td>1</td><td></td><td>5000</td><td></td><td>5000</td><td>3,1</td></tr> <tr><td>2</td><td></td><td>5000</td><td></td><td>5000</td><td>13,5</td></tr> <tr><td>3</td><td></td><td>2500</td><td></td><td>2500</td><td>27,0</td></tr> </table>	1		5000		5000	3,1	2		5000		5000	13,5	3		2500		2500	27,0
1		5000		5000	3,1														
2		5000		5000	13,5														
3		2500		2500	27,0														
90,0 m/45,0 m LS-Trommel																			
	<table border="1"> <tr><td>1</td><td></td><td>2400</td><td></td><td>2300</td><td>6,5</td></tr> <tr><td>2</td><td></td><td>2400</td><td></td><td>2300</td><td>28,5</td></tr> <tr><td>3</td><td></td><td>1200</td><td></td><td>1100</td><td>57,0</td></tr> </table>	1		2400		2300	6,5	2		2400		2300	28,5	3		1200		1100	57,0
1		2400		2300	6,5														
2		2400		2300	28,5														
3		1200		1100	57,0														
<b>6 Lagen</b> Layers Couches Avvolgimenti Camadas Сарап Слоёв																			
	<table border="1"> <tr><td>1</td><td></td><td>4700</td><td></td><td>4700</td><td>3,3</td></tr> <tr><td>2</td><td></td><td>4700</td><td></td><td>4700</td><td>14,3</td></tr> <tr><td>3</td><td></td><td>2350</td><td></td><td>2350</td><td>28,5</td></tr> </table>	1		4700		4700	3,3	2		4700		4700	14,3	3		2350		2350	28,5
1		4700		4700	3,3														
2		4700		4700	14,3														
3		2350		2350	28,5														

**\*\* Weitere Hublastdaten: siehe Betriebsanleitung.** / Further hoist load data: see instruction manual. / Autres données de la charge de levage: voir manuel d'instruction. / Altri dati sui carichi sollevati: consultare il manuale d'istruzione. / Alturas bajo granchos superiores según manual. / Outras tabelas de carga: consultar manual de instruções. / Другие данные по весу поднимаемых грузов: см. инструкцию по эксплуатации.

## Kolli-Liste

Packing List / Liste de colisage / Lista dei colli  
Lista de contenido / Lista de embalagem / Упаковочный лист

Montagegewichte: siehe Betriebsanleitung. / Erection weights: see instruction manual. / Poids de montage: voir manuel de service. / Pesì di montaggio: vedere manuale d'uso. / Peso para el montaje: según manual. / Pesos de montagem: veja-se as instruções p. uso. / Масса монтируемых частей: см. инструкцию по эксплуатации.

<b>Kranoberteil</b>		Upper part of crane / Partie supérieure de grue / Parte superiore della gru Parte superior grúa / Parte superior do guindaste / Верхняя часть крана	L (m)	B (m)	H (m)	kg*
Pos. Item Rep Voce Pos. Ref. Pos.	Anz. Qty. Qte. Qta. Cant. Cant. Cant. Кол-во	<b>Drehbühne kpl.</b> / Slewing platform cpl. / Ensemble mât cabine cpl. / Piattaforma girevole compl. / Plataforma giratória compl. / Conjunto plataforma de giro Поворотная платформа в сб.				
1	1		2,43	2,74	2,52	3520
2	1	<b>Drehbühne</b> / Slewing platform / Ensemble mât-cabine / Piattaforma girevole / Conjunto plataforma de giro / Plataforma giratória Поворотная платформа				
			2,43	1,99	2,52	3310
3	1	<b>Podeste</b> / Plateformes / Plates-formes Pedana / Plataformas / Plataformas Площадки				
			2,07 2,07 2,13	0,59 1,04 0,60	1,31 1,31 1,33	100 110 120
4	1	<b>Kabine</b> / Cabin / Cabine Cabina / Cabina / Cabina Кабина				
			1,35	2,38	2,28	580
5	1	<b>Gegenausleger</b> / Counter-jib / Contre-flèche Controfreccia / Contrapluma / Contra-lança Консоль противовеса				
			11,02	1,39	0,66	2190
6	1	<b>Podeste Gegenausleger</b> / Counter-jib platforms Plates-formes de contre-flèche / Ballatoi controfreccia Plataforma contrapluma / Plataforma contra-lança Площадки консоли противовеса				
			3,00	0,75	1,32	140
7	1	<b>Ausleger-Anlenkstück</b> / Jib heel section / Pied de flèche Sezione articolata braccio / Pluma tramo primero / Base articulada de lança / Корневая секция стрелы				
			10,05	1,23	1,95	① 1820
8	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				
			5,22 2,69 7,68 5,17 5,17	1,10 1,10 1,10 1,10 1,10	1,89 1,25 1,24 1,23 1,23	② 530 ④ 160 ⑤ 380 ⑥ 200 ⑦ 170
9	1	<b>Ausleger-Zwischenstück</b> / Intermediate jib section Élément intermédiaire de flèche / Sezione intermedia braccio / Tramo intermedio pluma / Peça suplementar da lança / Промежуточная секция стрелы				
			10,20	1,10	1,83	③ 740
10	1	<b>Ausleger-Kopfstück</b> / Jib head section / Pointe de flèche Punta braccio / Tramo punta de pluma / Cabeça de lança Концевая секция стрелы				
			1,24	1,11	0,44	⑧ 60

Pos. Item Rep. Voce Pos. Ref. Поз.	Anz. Qty. Qta. Qta. Cant. Cant. Кол-во				L (m)	B (m)	H (m)	kg*	
11	1	<b>Laufkatze</b> / Trolley / Chariot Carrello / Carrito / Carrinho Грузовая тележка			1,60	1,28	0,78	163	
12	1	<b>Fahrkorb</b> / Maintenance cage / Nacelle d'entretien Cestello di manutenzione / Plataforma de mantenimiento Передвижная платформа			0,78	0,66	1,25	35	
<b>Turm</b> Tower / Mât / Torre Torre / Torre / Башня									
13	1	<b>Grundturmstück</b> / Base tower section / Mât de base Elemento di torre base / Tramo torre base Peça de base de torre / Секция основания			12,00	1,42	1,42	3320	
14	1	<b>Turmstück</b> / Tower section Élément de mât / Elemento di torre Tramo torre / Torre / Башенная секция			3,90 m 5,85 m 11,70 m	4,17 6,12 11,97	1,20 1,20 1,20	970 1330 2450	
<b>Klettereinrichtung</b> Climbing equipment / Equipement de télescope / Attrezzatura per allungamento della gru Equipo de trepado / Acsórios p. subida no edificio / Обойма наращивания									
15	1	<b>Führungsstück kpl.</b> / Guide section cpl. / Cage télescopique cpl. / Gabbia de sopraelevazione compl. / Torre de montaje completa / Peça de guia compl. / Направляющая секция в сб.			8,74	1,66	1,75	2680	
16	1	<b>Führungsstück Turmstück</b> / Tower guide section / Élément de mât télescopique / Gabbia de sopraelevazione / Tramo torre de montaje / Peça de guia / Направляющая секция			3,90 m	4,17	1,66	1190	
17	1	<b>Hydraulikanlage, Stütz- und Klettertraverse</b> / Hydraulic unit, supporting and climbing cross members / Système hydraul. avec traverses d'appui et de télescop. Sist. idraul., traversa di appoggio e allugam. gru / Sistema hidráulico con traviesa de apoyo y trepado / Instalação hidráulica, travessa de apoio e subida / Гидроагрегат, стойка-упор и траверса обоймы наращивания			2,00	0,90	0,80	530	
<b>Klettern im Gebäude</b> Climbing in the building / Télescope dans le bâtiment / Pure varianti di gru allungabili Subida no edificio / Trepado dentro del edificio / Самоподъем крана в здании									
18	1	<b>Kletturmstück (D-St.)</b> / Climbing tower section Élément de hissage de mât / Elemento torre di telescopaggio Tramo de torre trepador / Tramo de telescopagem Секция самоподъема			4,17	1,37	1,20	1590	
19	1	<b>Hydraulikanlage</b> / Hydraulic unit / Système hydraul. Sist. idraul. / Sistema hidráulico / Instalação hidráulica Гидроагрегат			0,85	0,53	1,15	95	
20	1	<b>Einspannturmstück (B-St.)</b> / Anchoring tower section Élément de mât d'encastrement / Elemento torre d'ancoraggio / Tramo de torre inferior de trepado Tramo de telescopagem inferior / Упорная секция			6,12	1,20	1,20	1610	
21	3	<b>Führungsrahmen</b> / Guide frame / Cadre de hissage / Telaio guida / Bastidor guia Bastidor de guia / Направляющая рама			1,92	1,92	0,80	690 (3x)	
<b>Fundamentkreuz</b> Cruciform base / Châssis en croix / Crociera Carro de guindaste / Base cruciforme / Фундаментная крестовина									
22	1	<b>Tragholm I</b> / Arm I / Longeron I Longherone I / Travessa I Braço I / Несущая балка I			3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,71 0,71	1550 1790	
23	1	<b>Tragholm II</b> / Arm II / Longeron II Longherone II / Travessa II Braço II / Несущая балка II			3,0 m 3,8 m	4,88 5,68	0,78 0,78	1340 1580	
24	2	<b>Fahrschemel mit Antrieb</b> / Rail bogie with drive / Bogie moteur / Telaio con grappa propulsore / Caja rodillo motriz Quadra sem grupa de propulsão / Подрамник с приводом				1,31 0,96	0,66 0,38	0,61 0,42	630 280
25	2	<b>Fahrschemel ohne Antrieb</b> / Rail bogie without drive / Bogie fou / Telaio senza grappa propulsore / Caja rodillo conducido Quadra com grupa de propulsão / Подрамник без привода				1,04 0,38	0,33 0,31	0,61 0,42	330 200

\* Einzelgewichte. / Single weights. / Poids individuels. / Singoli pesi. / Pesos unitarios. / Pesos de peças componentes. / Индивидуальный вес.

**Konstruktionsänderungen vorbehalten!** / Subject to alterations! / Sous réserves de modifications! / Reservato il diritto di modifiche strutturali!  
¡Sujeto a modificaciones! / Salvo modificação da construação! / Права на внесение конструкторских изменений сохраняются!

**Sämtliche Angaben erfolgen ohne Gewähr.** / This information is supplied without liability. / Ces renseignements sont sans garantie. / Tutte le indicazioni fornite senza garanzia. / Declinamos toda responsabilidad derivada de la información proporcionada. / Declinamos qualquer responsabilidade quanto à informação fornecida. / Все данные указаны без обязательств.

120 P – 5841 • EN 14439:2009 – DIN 15018-H1/B3 • BGL C.0.10.0063 • 02.11 / 7

Printed in Germany.

Liebherr-Werk Biberach GmbH  
Postfach 1663, D-88396 Biberach an der Riss  
☎ +49 73 51 41-0, Fax: +49 73 51 41 22 25  
www.liebherr.com, E-Mail: info.lbc@liebherr.com

Liebherr Industrias Metálicas, S.A.  
Polígono Industrial Agustinos, Apartado 4096, E-31014 Pamplona  
☎ +34-948-29 70 00, Fax +34-948-29 70 29  
www.liebherr.com, E-Mail: info.lim@liebherr.com

71 EC-B 5 6